

*IV Международная (74 Всероссийская) научно-практическая конференция  
«Актуальные вопросы современной медицинской науки и здравоохранения»*

1. Бакулин В. С. Курс лекций по спортивной медицине для самостоятельной работы студентов заочной формы обучения: учебное пособие / Бакулин В. С., Грецкая И. Б., Куропаткина Н. А., Петрова В. В.– Волгоград ФГОУ ВПО «ВГАФК», 2014, - 140 с.

2. Бурханов Р. А. Любовь в метафизике, антропологии и аксиологии Макса Шелера / Бурханов Р. А., Любецкий В. И. // Тамбов: Грамота, 2016. № 11. Ч. 2. С. 66-69. ISSN 1997-292X.

3. Константинов Д. В. Физическая культура и спорт в контексте незавершенности человека // Вестник Томского государственного университета. – 2011 – №348. – С. 47-50.

4. Спортивная медицина: Курс лекций и практические занятия. Учебное пособие / под ред. Н.Д. Граевская, Т.И. Долматова – М.: Советский спорт, 2004. -304 с: ил.

УДК 81'373.45

**Ятченко Д.Ю., Моргунова О.В.  
НАИМЕНОВАНИЯ ПСИХИЧЕСКИХ РАССТРОЙСТВ  
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ ГРЕКО-ЛАТИНСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ**

Кафедра иностранных языков  
Уральский государственный медицинский университет  
Екатеринбург, Российская Федерация

**Yatchenko D.Y., Morgunova O.V.  
THE NAMES OF MENTAL DISORDERS IN RUSSIAN  
FEDERATIONN LANGUAGE  
OF GREEK AND LATIN ORIGIN**

Department of foreign languages  
Ural state medical university  
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: dashayatchenko@gmail.com

**Аннотация.** В статье рассмотрены русскоязычные наименования психических расстройств преимущественно греко-латинского происхождения. Выполнен их этимологический анализ, выявлены основные словообразовательные и мотивационные модели.

**Annotation.** The article deals with Russian Federationn names of mental disorders which have mostly Greek and Latin origin. The etymological analysis is completed, the basic derivational and motivational models are revealed.

**Ключевые слова.** Психические расстройства, этимология, латинский язык, лексикология.

**Key words.** Mental disorders, etymology, Latin language, lexicology.

## **Введение**

Психические расстройства – это широкий спектр недугов, связанных с изменениями в психике, влияющими на привычки, работоспособность, поведение человека и его положение в обществе. Всемирной организацией здравоохранения разработана Международная классификация болезней 10-го пересмотра (МКБ-10), которая в России действует с 1997 года. Согласно этому классификатору, выделяются следующие психические расстройства:

- органические (включая симптоматические);
- расстройства, связанные с употреблением психоактивных веществ;
- шизотипические и бредовые расстройства;
- расстройства настроения;
- невротические, связанные со стрессом;
- поведенческие синдромы, связанные с физиологическими нарушениями и физическими факторами;
- расстройства личности и поведения в зрелом возрасте;
- умственная отсталость;
- расстройства психического развития;
- эмоциональные расстройства и расстройства поведения детского и подросткового возраста;
- неуточненные психические расстройства.

**Цель исследования** – проанализировать состав и мотивацию наименований психических расстройств в русском языке, имеющих греко-латинское происхождение.

## **Материалы и методы исследования**

Языковой материал был отобран в результате фронтального просмотра следующих источников: «Толкового словаря мифологических терминов клинической психологии» Т.В. Тритенко [4]; энциклопедического клинического словаря Н.Д. Творогиной [3]. Источниками информации о происхождении терминов стали «Латинский язык для психологов» О.Ю. Ольшванг и др. [2] и «Латинский язык» Д.К. Кондратьева, Е.Н. Хомича [1]. В работе были использованы методы этимолого-словообразовательного и мотивационного анализов.

## **Результаты исследования и их обсуждение**

В результате исследования собрано и проанализировано 60 наименований психических расстройств, восходящих к греческому и латинскому языкам.

**1. С точки зрения происхождения** большинство рассмотренных терминов – это **грецизмы** (74%): *психоз* (лат. psychōsis, -is f, от греч. psyche «душа» и -osis «хроническое заболевание»), *гипомания* (лат. hypomania, -ae f, от греч. hypo «под», «ниже» и mania – «сильное пристрастие»); *неофилия* (лат. neophilia, -ae f, от греч. neo- «новый», philia «склонность к чему-либо»); *паранойя* (лат. paranoia, -ae f, от греч. para «около, подобный» и noeo «мыслю») – душевное расстройство с нарушением рассудочных функций.

На втором и третьем месте по распространенности – **латинские** (16%) и **греко-латинские** (используются одновременно и латинские, и греческие слова или ТЭ) термины (10%): *деперсонализация* (лат. *depersonalisatio*, -onis f, от лат. *de-* «отрицательная приставка» и *persona* «личность») – нарушение самосознания, связанное с отчуждением собственных мыслей, эмоций и действий; *гомицидомания* (лат. *homicidomania*, -ae f, от лат. *homo* «человек» и *cid-* – «убивать», греч. *mania* «страсть»); *делирий* (лат. *delirium*, -i n «бред») – расстройство предметной ориентировки при сохранности личностной; *имбецильность* (от лат. *imbecillus* «слабый») – слабоумие средней степени; *галлюциноз* (лат. *hallucinosis*, -is f, от лат. *hallucinatio* «бред» и греч. -osis «хроническое заболевание») – психическое расстройство с галлюцинациями при сохранении сознания; *нервная анорексия* (лат. *anorexia nervosa*, от греч. *an-* «отсутствие» и *gexia* «позыв к еде» и лат. *nervosus* «нервный»).

Менее 1% терминов, обозначающих психические расстройства, пришли в русский язык **из других языков**: *амок* (малайск. *meng-âmok* «впасть в слепую ярость и убивать») – состояние неконтролируемого бешенства, характерное для жителей Филиппин и Малайзии; *кретинизм* (франц. *crétinisme*, от *crétin* «слабоумный») – задержка физического и психического развития, связана с нарушением работы щитовидной железы.

**2.** Наименования психических расстройств **по составу** делятся на два типа: многословные и однословные. Среди изучаемых нами терминов 50 наименований (83,3%) являются однословными и только 10 (16,7%) – многословными:

**однословные термины:** *анорексия*; *гомицидомания*; *галлюциноз*; *идиотия* (греч. *idioteia* «невежество») – крайняя степень умственной отсталости, характеризуется почти полным отсутствием речи и мышления;

**многословные термины:** *нервная анорексия*; *диссоциативная fuga* (от лат. *dissociare* «отделяться от общности» и *fuga* «бегство») – болезнь, связанная с внезапным переездом в незнакомое место и последующей потерей памяти; *параноидная психопатия* (от греч. *paranoia* «безумие», *psyche* «душа» и *pathia* «заболевание») – расстройство личности, связанное с подозрительностью и злопамятностью.

**3.** В наименованиях психических расстройств наиболее часто встречаются следующие **греческие терминологические элементы**:

**dys-** – расстройство, нарушение функции, нормы: *дисморфофобия* (лат. *dysmorphophobia*, -ae f, греч. *morph-* «форма», *phobia* «страх») – психическое расстройство, при котором человек обеспокоен незначительным дефектом своего тела; *дистимия* (лат. *dysthymia*, -ae f, греч. *thymia* «настроение») – хроническая депрессия;

**-phrenia** – ум, разум: *олигофрения* (лат. *oligophrenia*, -ae f, греч. *olig-* «малый») – врожденная или приобретенная в детстве задержка психического развития с нарушением интеллекта, вызванная патологией головного мозга; *шизофрения* (*schizophrenia*, -ae f, греч. *schiz-* – «расщеплять») – распад процессов мышления и **эмоциональных** реакций;

**-mania** – сильное пристрастие к чему-либо: *клеттомания* (лат. *cleptomania*, -ae f, греч. *clept* «воровать») – болезненное влечение к совершению краж; *гомицидомания* (лат. *homicidomania*, -ae f, от лат. *homo* «человек» и *cid-* – «убивать»); *гипомания* (лат. *hypomania*, -ae f, греч. *huro* «ниже»);

**-phobia** – навязчивый страх: *маниофобия* (лат. *maniorphobia*, -ae f, греч. *mania* «влечение») – боязнь заболеть психически; *андрофобия* (лат. *androphobia*, -ae f, греч. *andr-* «мужчина») – боязнь мужчин.

4. В наименованиях психических расстройств можно встретить повторение следующих **мотивационных признаков (идей)**, которые в основном заключены в конечных ТЭ или сущ. (в словосочетаниях).

**Чувства: болезненное влечение, беспокойство**

*Гомицидомания* (лат. *homo* «человек» и *cid-* – «убивать», греч. *mania* «страсть») – навязчивое влечение к насилию и убийствам.

*Гипомания* (греч. *huro-* «ниже» и греч. *mania* «страсть») – легкая степень мании, приподнятое настроение сочетается с раздражительностью.

*Патомимия* (греч. *path* «страдание, болезнь», *mitia* «подражание, изображение») – самоповреждение кожи.

*Доромания* (греч. *doron* «подарок» и *mania* «страсть») – навязчивое желание делать подарки.

*Пориомания* (греч. *poros* «путь» и *mania* «страсть») – стремление к перемене мест.

*Клазомания* (греч. *klazo-* «кричать» и *mania* «страсть») – приступы насильственного крика, громкого пения без расстройства сознания, связаны с органическим поражением базальных ядер головного мозга.

*Клеттомания* (греч. *clept* «воровать» и *mania* «страсть») – пристрастие к совершению краж.

*Мономания* (греч. *monos* «один» и *mania* «страсть») – помешательство на одном предмете, мысли.

*Антропофобия* (лат. *anthropophobia*, -ae f, *anthrop* «человек» и *phobia* «боязнь») – боязнь людей.

*Неофилия* (лат. *neophilia*, -ae f, от греч. *neo-* «новый», *philia* «склонность к чему-либо») – навязчивое влечение к новому.

**Душа**

*Психогения* (греч. *psyche* «душа» и *genia* «порождение») – психическое расстройство, вызванное эмоциональным потрясением.

*Психоз* (греч. *psyche* «душа» и *-osis* «хроническое заболевание») – глубокое расстройство психики, проявляющееся в нарушении отражения реального мира, возможности его познания.

**Тело и разум человека**

*Соматопарафрения* (греч. *somat-* «тело», *para-* «около» и *phren* «ум, рассудок», а также «сердце, душа» и «грудь, диафрагма»: греки считали, что душа человека располагается в районе диафрагмы), или *асоматогнозия* (греч. *a-* «отсутствие», *somat-* «тело» и *phren* «разум, узнавание») – расстройство узнавания тела.

**Олигофрения** (греч. olig- «малый» и phren «ум», а также «диафрагма») – неполноценное развитие психики с нарушением интеллекта, связано с патологией головного мозга.

**Истерия** (лат. hysteria, -ae f, от греч. hyster- «матка»: греки истерию соотносили с нарушениями функции матки) – функциональное психическое, соматическое и неврологическое расстройство, характеризуются высокой внушаемостью больных и стремлением обратить на себя внимание.

**Ипохондрия** (греч. hypochondria, букв. «подреберье») – расстройство личности, связанное с повышенным вниманием человека к здоровью.

**Деменция** (лат. dementia, -ae f «сумасшествие») – слабоумие.

### **Физиологическая потребность**

**Булимия** (лат. bulimia, -ae f, буквально «бычий голод»: греч. bus ‘бык’, limos ‘голод’) – психическое расстройство с резко выраженным усилением аппетита, мучительное чувство голода.

**Аллотриофагия** (лат. allotriophagia, -ae f, греч. allotrios «чуждый», phagein «поедать») – поедание несъедобных веществ.

**Анорексия** (лат. anorexia, -ae f, от греч. an- «отсутствие» и gexia «позыв к еде») – полное исчезновение аппетита при объективной потребности в питании.

### **Имена мифологических и легендарных персонажей**

**Психоз** (греч. psyche душа). Термин связан с именем Psyche, -es f Психея. Так звали возлюбленную Купидона, которой Юпитер даровал бессмертие, представлялась в образе бабочки. Является олицетворением души.

**Гамбринизм** (лат. gambrinismus, -i m) – болезненное пристрастие к [пиву](#). Термин связан с именем Гамбринус. Так звали легендарного фламандского короля, который изобрел пиво. Считается, что Гамбринус женился на египетской богине материнства Изиде, которая и научила его пивоварению.

**Геростратизм** (лат. herostratismus, -i m) – стремление причинять несчастья людям. Термин происходит от имени Герострат, который, согласно древнегреческой истории, в 365 г. до н. э. уничтожил храм богини Артемиды в Эфесе, чтобы увековечить свое имя.

**Нарциссизм** (лат. narcissismus, -i m) – субъективно-эгоцентричное влечение человека к самому себе. Название произошло от имени героя греческой мифологии Нарцисса, который полюбил свое отражение. После смерти боги его превратили в цветок нарцисс.

**Комплекс Медеи** (лат. complexus, -us m и Medea, -ae f Медея) – стремление матери убить собственных детей, чтобы отомстить мужу. Название произошло от имени волшебницы и возлюбленной аргонавта Ясона. После предательства со стороны Ясона Медея погубила соперницу и своих детей.

### **Выводы:**

1. Среди русскоязычных наименований психических расстройств больше всего однословных терминов, которые в основном состоят из греческих корней и конечных терминологических элементов, реже с участием приставок.

2. Наиболее распространенными мотивационными признаками, отраженными в рассматриваемой терминологии, являются болезненная страсть

к чему-либо и отсылка к именам мифологических персонажей, которые известны каким-либо болезненным влечением или связанным с ним поступком.

**Список литературы:**

1. Кондратьев Д.К. Латинский язык : учебно-методическое пособие для студентов педиатрического факультета : в 3 ч. Ч. 3. Клиническая терминология / Д.К. Кондратьев, Е.Н. Хомич. – Гродно : ГрГМУ, 2014. – 180 с.

2. Ольшванг О.Ю. Латинский язык для психологов / И.С. Архипова, О.Г. Олехнович, О.Ю. Ольшванг [Электронный ресурс]. URL: <http://do.teleclinica.ru> (дата обращения: 03.03.2019).

3. Творогова Н.Д. Клиническая психология. Энциклопедический словарь. – М. : ПЕР СЭ, 2007. – 608 с.

4. Тритенко Т.В. Толковый словарь мифологических терминов клинической психологии. – М. : Клио, 2015. – 170 с.